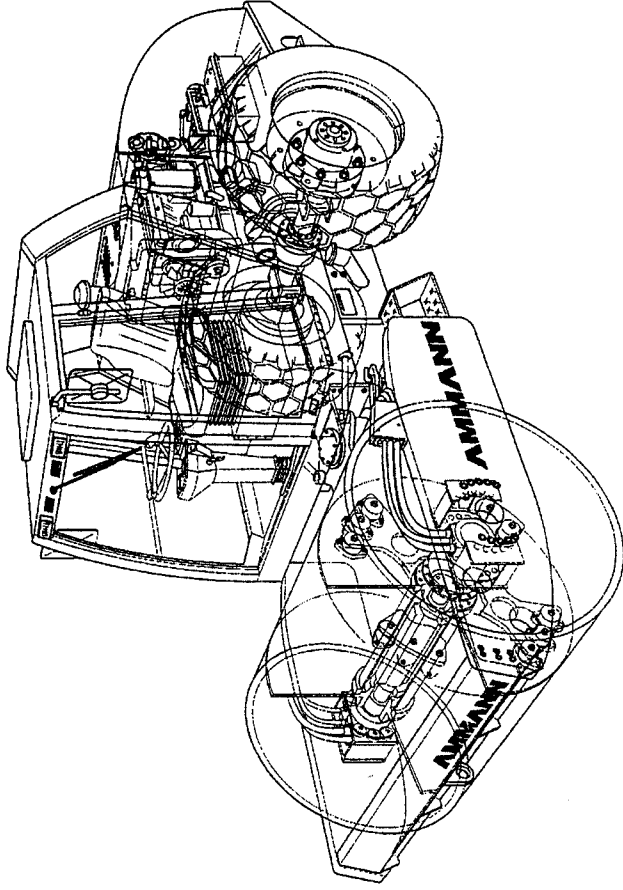


AMMANN

Ersatzteilliste - Vibrationswalzenzug
Spare parts list - Vibratory compactor
Liste de pièces de rechange - Train de compactage à rouleau vibrant

AC 110



Ausgabe:
Issue:
Edition:
05/1997

Engineered and manufactured by: ProTec GmbH / Am Hastebach 8 / 31789 Hameln / Germany

Bestell-Nr.:
Order-No.:
Reference-No.:
B01330

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer AMMANN Walze. Dieses moderne Verdichtungsgerät zeichnet sich durch langjährige Erfahrung der Firma AMMANN im Walzenbau und durch einfache Bedienung wie Wartung aus. Um Störungen durch unsachgemäße Bedienung und Wartung zu verhindern, bitten wir Sie das Betriebshandbuch genau durchzulesen und zusammen mit dieser Ersatzteilliste für ein späteres Nachschlagen aufzubewahren.

Mit freundlichen Grüßen,

Congratulation to your purchase of this AMMANN vibration roller. The manufacturing of this modern roller is based on many years experience. Easy operating and excellent maintenance facilities are two strong points of this roller. Nevertheless, in order to avoid wrong handling or maintenance we invite you to carefully study the operating handbook.

very truly yours,

Félicitations, vous venez d'acheter un matériel de compactage AMMANN. Cette machine moderne est le fruit de l'expérience de la société AMMANN dans la construction de rouleaux compacts qui se caractérisent par une conduite simple et un entretien réduit. De façon à éviter toute erreur de conduite ou un mauvais entretien, nous vous conseillons de lire attentivement le manuel d'utilisation joint et de le conserver soigneusement pour consultation ultérieure.

Sincères salutations,

AMMANN

AMMANN Verdichtung AG,
CH - 4900 Langenthal
Tel.: (41) 63 / 296161
Fax.: (41) 63 / 228623

AMMANN Duomat
Verdichtung GmbH,
D - 53773 Hennef
Tel.: (49) 2242 / 8802-0
Fax.: (49) 2272 / 8802-69

ProTec Baumaschinen GmbH
Am Hastebach 8
D - 31789 Hameln
Tel.: (49) 5151/400554
Fax.: (49) 5151/400539

AMMANN

AMMANN Compaction Ltd.,
CH - 4900 Langenthal
Tel.: (41) 63 / 296161
Fax.: (41) 63 / 228623

AMMANN Duomat
Compaction GmbH,
D - 53773 Hennef
Tel.: (49) 2242 / 8802-0
Fax.: (49) 2272 / 8802-69

ProTec Road machinery GmbH
Am Hastebach 8
D - 31789 Hameln
Tel.: (49) 5151/400554
Fax.: (49) 5151/400539

AMMANN

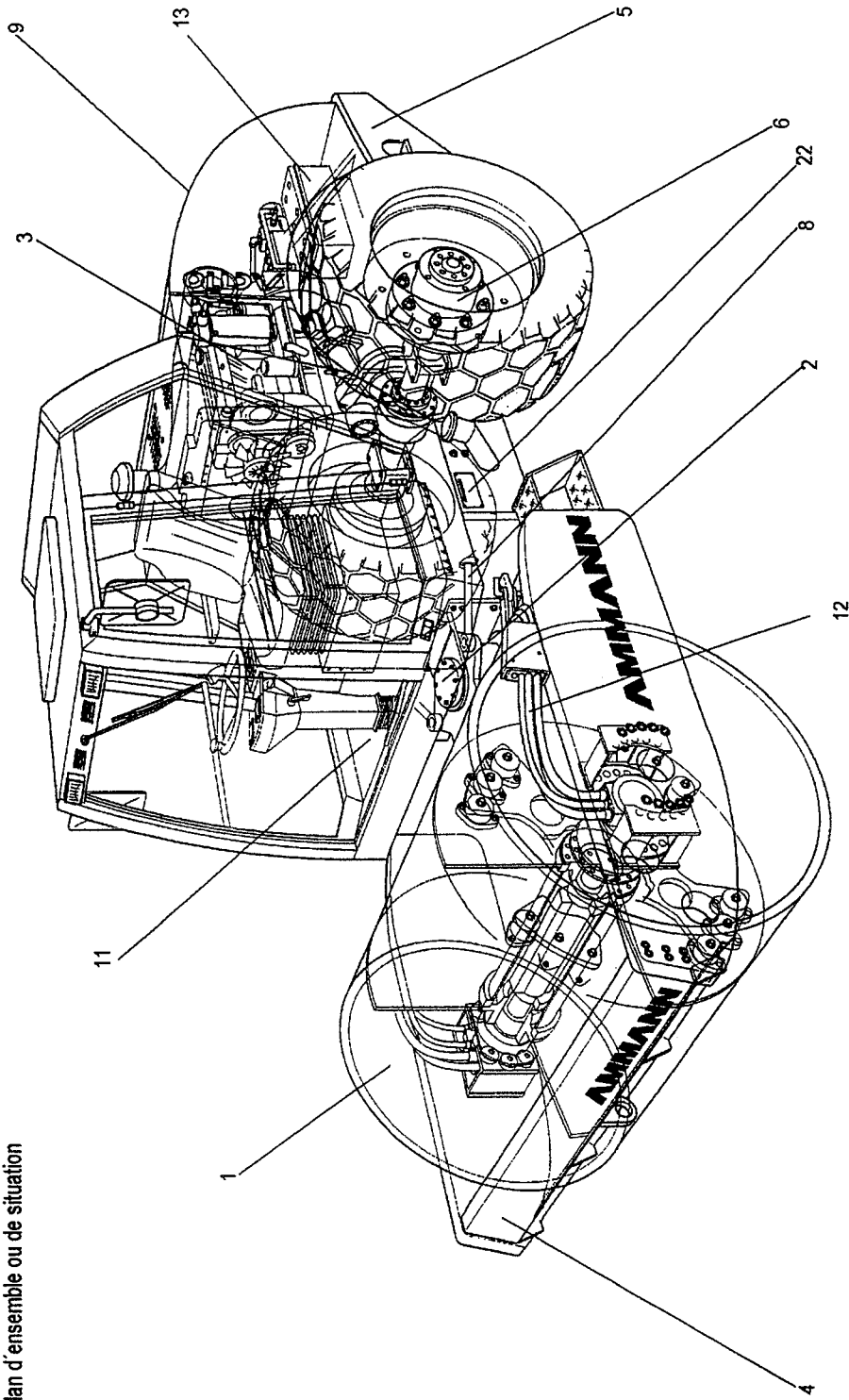
AMMANN Compaction Ltd.,
CH - 4900 Langenthal
Tel.: (41) 63 / 296161
Fax.: (41) 63 / 228623

AMMANN Duomat
Compaction GmbH,
D - 53773 Hennef
Tel.: (49) 2242 / 8802-0
Fax.: (49) 2272 / 8802-69

ProTec Road machinery GmbH
Am Hastebach 8
D - 31789 Hameln
Tel.: (49) 5151/400554
Fax.: (49) 5151/400539

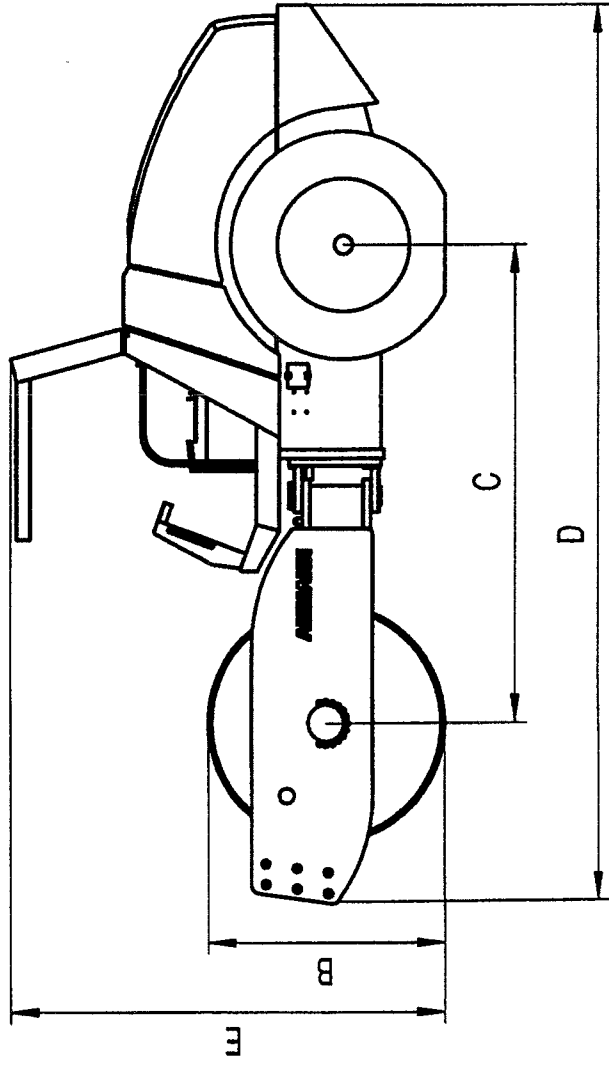
Einleitung, Allgemeine Bemerkung	Instruction, General Remarks	Introduction, Remarques générales
<p>Ersatzteilbestellungen</p> <p>Damit wir Sie prompt und zuverlässig bedienen können, braucht unser Händler bei einer Ersatzteilbestellung folgende Angaben:</p>	<p>Spare parts orders</p> <p>In order to supply you promptly and reliable, our dealer needs with a spare parts order the following information:</p>	<p>Commande de pièces de rechange</p> <p>Pour que nous puissions exécuter votre ordre de pièces de rechange promptement et exactement, notre marchand a besoin des infirmations suivantes:</p>
<p>1. Serialnummer (z.B. 70 40 50)</p> <p>Ihre Serialnummer finden Sie auf dem Typenschild: Damit ist jedes Ersatzteil eindeutig definiert.</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	<p>1. Serial-number (i.e. 70 40 50)</p> <p>Your Serialnumber you can find on the machine-plate: Like this every spare parts is clearly defined.</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	<p>1. No de série (ex. 70 40 50)</p> <p>Ihre Serialnummer finden Sie auf dem Typenschild: Damit ist jedes Ersatzteil eindeutig definiert.</p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
<p>2. Artikelnummer (z.B. V00200)</p> <p>NSS bedeutet - nicht einzeln verkäuflich.</p>	<p>2. Article-number (i.e. V00200)</p> <p>NSS means - not sold separately.</p>	<p>2. No d'article (ex. V00200)</p> <p>NSS veut dire - pièces individuelles non disponibles à la vente.</p>
<p>3. Anzahl</p>	<p>3. Number</p>	<p>3. Nombre</p>
<p>4. Baugruppe z.B.</p> <p>oder z.B.</p> <p>Ergänzungsausrüstung z.B.</p>	<p>4. Group i.e.</p> <p>or specification i.e.</p>	<p>4. Groupe ex</p> <p>or Spécification ex</p>
<p>5. Ihre genaue Adresse und Bestimmungsstation</p>	<p>5. Your accurate address and destination</p>	<p>5. Votre adresse exacte et destination</p>
<p>6. Die Adresse Ihres Händlers</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>Tel.Nr.</p> <hr/><hr/><hr/><hr/><hr/><hr/> </div>	<p>6. The address of your dealer</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>Tel.Nr.</p> <hr/><hr/><hr/><hr/><hr/><hr/> </div>	<p>6. L'adresse de votre marchand</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p>Tel.Nr.</p> <hr/><hr/><hr/><hr/><hr/><hr/> </div>

AC 110
Baugruppenübersicht
General view for table of content
Plan d'ensemble ou de situation

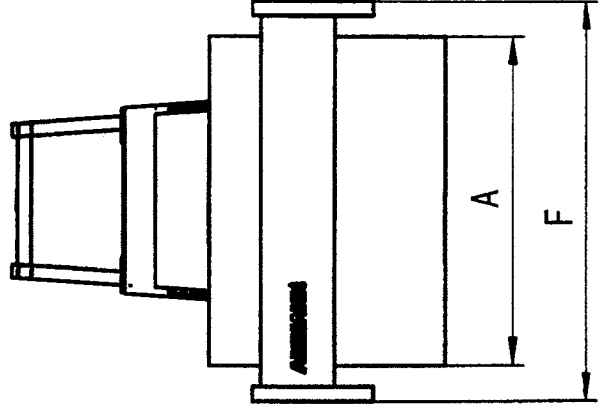


Massbild

Dimensions



Dimensions



Ma+e in mm	A	B	C	D	E	F
AC110	2100	1500	2935	5610	2810	2290

Technische Daten

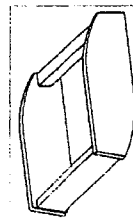
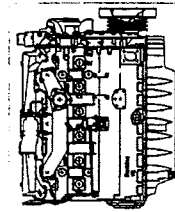
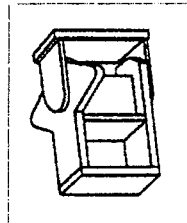
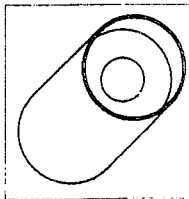
Characteristiques techniques

Technical data

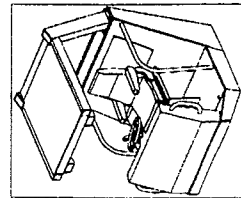
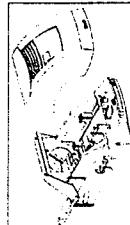
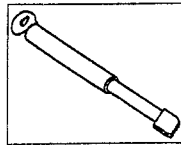
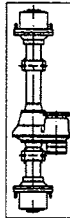
Bezeichnung / Description / Designation	AC110
Walzentyp / Roller type / Rouleau compacteur	Walzenzug
Betriebsgewicht CECE / Operating weight / Poids en fonct.	10.900 kg
Betriebsgewicht Reifen ballast. / Operating weight / Poids en fonctionnement pneus ballast	11.250 kg
Gesamtlänge / Overall length / Longueur totale	5.610 mm
Breite / Width / Largeur	2.290 mm
Höhe m. Schutzbugel/Height w.guard/Hauteur av etrier de prof.	2.800 mm
Höhe o. Schutzbugel/Height w.guard/Hauteur sa etrier de prof.	2.020 mm
Höhe mit Kabine / Height w.cab / Hauteur sa cabine	2.110 mm
Bandagenantrieb / Drum drive / Entraînement rouleaux	Serie
Drehmomentumschaltung/Torque change-over/Comm.du couple/roul.	Optional
Bandagenbreite / Drum width / Largeur de rouleau	2.100 mm
Bandagendurchmesser / Drum diameter / Diametre de rouleau	1.500 mm
Bandagenstärke / Drum thickness / Epaisseur de rouleau	25.0 mm
Stampfbandage/Tamping foot drum/Rouleau de damage	AC110 PD
Achslast vorn / Axle load, front / Charge essieu avant	6.700 kg
Achslast hinten / Axle load, rear / Charge essieu arriere	4.200 kg
Achslast hi ballast./Rear axle load w. ball./Ch. ess. ar.ball	4.550 kg
Lenkeinschlag / Steering turn / Angle de braquage	32 Grad
Pendelausschlag / Total lateral / Osc. laterale totale	12 Grad
Spurkreisradius innen/mm / Track circle radius, inner / Rayon du cercle de direction interieur	5.000 mm
Vibrationsfrequenz /Vibration frequency / Frequence de vib	28/38 Hz

Bezeichnung / Description / Designation	AC110
Vibr.-amplitude / Vibr. amplitude / Amplitude de vibr.	1,8/0,8 mm
Zentrifugalkraft/Centrifugal force/Force centrifuge	220/160 KN
Stat.Linienlast/Static linear load/Charge lin. statique	31,9 kg/cm
Dyn.Linienlast/Dyn. linear load/Charge lin. dynamique	105,0 kg/cm
Antriebsmotor/Drive engine/Moteur d'entraînement	Perkins
Typ-Ausführung / Typ-version / Modele-version	1006.6
Leistung / Power /	88 kW/121 PS
Motordrehzahl / Revolutions / Nombre de tours	2.200 U/min
Kühlung / Cooling / Refroidissement	Wasser
Fahrgeschwindigkeit / Travel speed / Vitesse de roul.	0-10,0 km/h
Steigfähigkeit mit/ohne Vib%	40%/43%
Climbing ability with/wo vibration / Pente gravissable avec/sans vibration	
Elektrische Anlage / Electrical system / Inst. electr.	12 Volt
Kraftstofftank-Füllmenge / Fuel tank-filling volume / Reservoir de carburant/contenance	240 ltr.
Betriebsbremse / Service brake / Frein de service	hydrostatisch
Feststellbremse / Parking brake / Frein de arret	Federspeicher
Bedienplattform/Operator's plattf./Plateforme de con.	auf Schwingmetall
Fahrerkabine / Driver's cab / Cabine du conducteur	gefedert/Serie

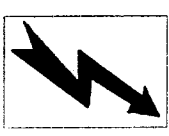
Bezeichnung	Description	Denomination	AC 110 Bis Maschinen-Nr.: Up to machine serial no.: Jusqu'au n° de machine: 110 6 084	AC 110 Ab Maschinen - Nr.: As from machine n°: A partir no machine: 110 6 085	AC 110 CE-St. (PD)	AC 110 Exp.-St. (PDE)	Index
Vibrationsbandage	Vibration roller drum	Cylindre vibration					
Vibrationsbandage AC 110	Vibration plain roller drum AC 110	Rouleau compacteur á bandage de lissage AC 110	X	X			1 - 1
Vibrationsbandage AC 110 CE	Vibration plain roller drum AC 110 CE	Rouleau compacteur á bandage de lissage AC 110 CE		X			1 - 5
Stampffussbandage AC 110 CE	Pad foot roller drum AC 110 CE	Rouleau compac. á band. de pieds dameurs AC 110 CE			X		1 - 10
Stampffussbandage AC 110 Export	Pad foot roller drum AC 110 Export	Rouleau compac.á band. de pieds dameurs AC 110 Export				X	1 - 15
Kinckgelenk Kinckgelenk	Articulation joint Articulation joint	Articulation Articulation	X	X	X	X	2 - 1
Antriebsaggregat Antriebsaggregat AC 110	Power unit Power unit AC 110	Groupe d'entraînement Groupe d'entraînement AC 110	X				3 - 1
Antriebsaggregat AC 110 AC 110 CE AC 110 CE Stampffuss AC 110 Export Stampffuss	Power unit AC 110 AC 110 CE AC 110 CE Pad foot AC 110 Export Pad foot	Groupe d'entraînement AC 110 AC 110 CE AC 110 CE Bandage de pieds dameurs AC 110 Export Bandage de pieds dameurs		X	X	X	3 - 5
Vorderrahmen Vorderrahmen AC 110 AC 110 CE AC 110 CE Stampffuss	Roller frame Roller frame AC 110 AC 110 CE AC 110 CE Pad foot	Chassis compli. Chassis compli. AC 110 AC 110 CE AC 110 CE Bandage de pieds dameurs	X	X	X	X	4 - 1
Vorderrahmen AC 110 Export Stampffuss	Roller frame AC 110 Export Pad foot	Chassis compli. AC 110 Export Bandage de pieds dameurs				X	4 - 5



Bezeichnung	Description	Denomination	AC 110 Bis Maschine-Nr.: Up to machine serial no.: Jusqu'au n° de machine: 110 6 084	AC 110 Ab Maschinen - Nr.: As from machine n°: A partir no machine: 110 6 085	AC 110 CE (D)	AC 110 CE-St. (PD)	AC 110 Exp.-St. (PDE)	Index
Fahrtrieb	Travel drive system	Entrainement						
Fahrtrieb AC 110 AC 110 CE Stampfluss	Travel drive system AC 110 AC 110 CE Pad foot	Entrainement AC 110 AC 110 CE Bandage de pieds dameurs	x					6 - 1
Fahrtrieb AC 110 AC 110 CE	Travel drive system AC 110 AC 110 CE	Entrainement AC 110 AC 110 CE		x	x			6 - 5
Fahrtrieb AC 110 Export Stampfluss	Travel drive system AC 110 Export Pad foot	Entrainement AC 110 Export Bandage de pieds dameurs				x		6 - 10
Betaetigung	Command	Commande						
Betaetigung AC 110 AC 110 Export Stampfluss	Command AC 110 AC 110 Export Pad foot	Commande AC 110 AC 110 Export Bandage de pieds dameurs	x	x			x	8 - 1
Betaetigung AC 110 CE AC 110 CE Stampfluss	Command AC 110 CE AC 110 CE Pad foot	Commande AC 110 CE AC 110 CE Bandage de pieds dameurs			x	x		8 - 5
Abdeckungen und Behaelter	Covering and container	Recouvrement avec reservoir						
Abdeckungen und Behaelter	Covering and container	Recouvrement avec reservoir	x	x	x	x	x	9 - 1
Fahrerstand	Operator's platform	Poste du conducteur						
Fahrerstand AC 110 AC 110 Export Stampfluss	Operator's platform AC 110 AC 110 Export Pad foot	Poste du conducteur AC 110 AC 110 Export Bandage de pieds dameurs	x	x			x	11 - 1
Fahrerstand AC 110 CE AC 110 CE Stampfluss	Operator's platform AC 110 CE AC 110 CE Pad foot	Poste du conducteur AC 110 CE AC 110 CE Bandage de pieds dameurs			x	x		11 - 5
Fahrerstand AC 110 CE AC 110 CE Stampfluss	Operator's platform AC 110 CE AC 110 CE Pad foot	Poste du conducteur AC 110 CE AC 110 CE Bandage de pieds dameurs			x	x		11 - 10

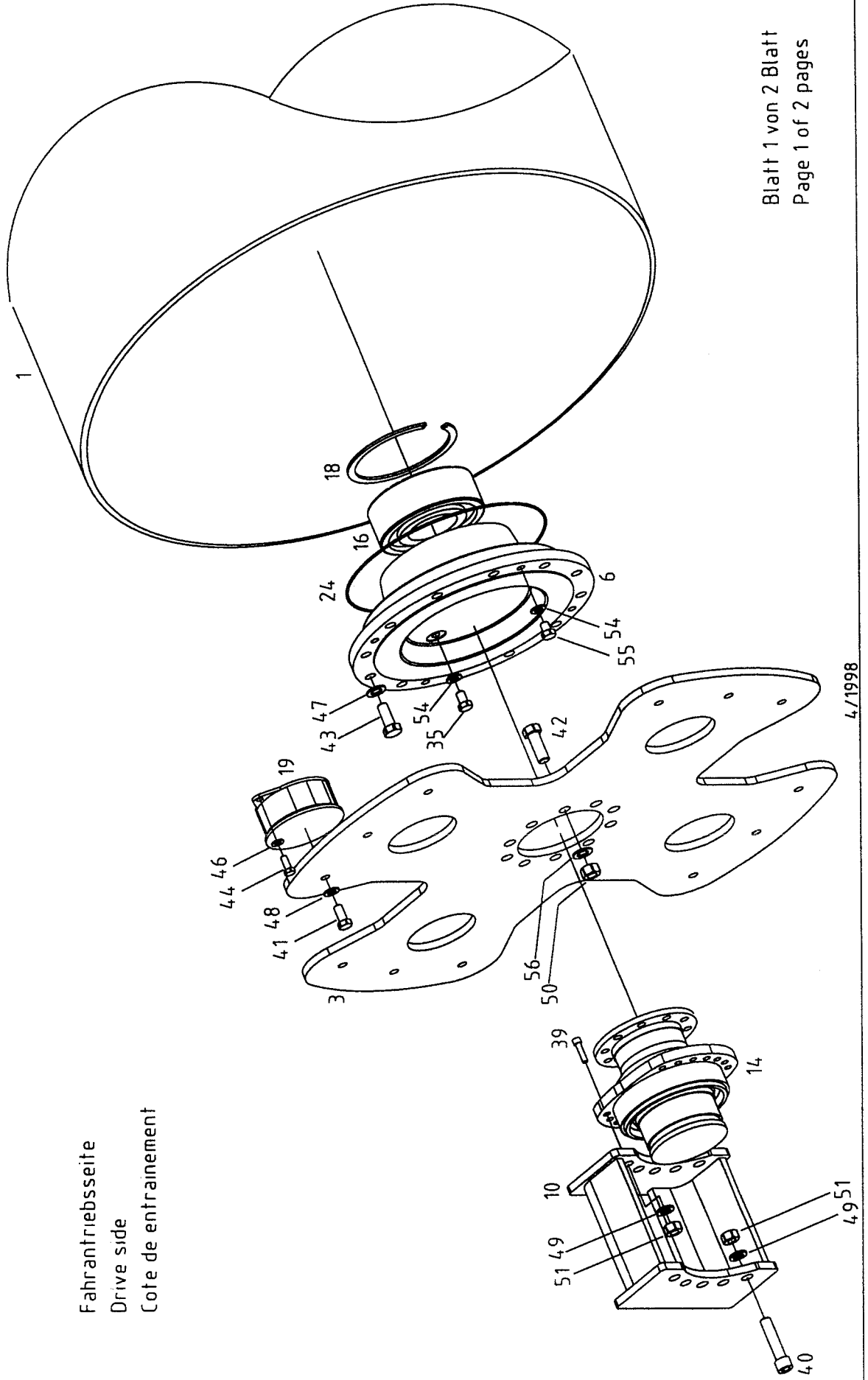


Bezeichnung	Description	Denomination	AC 110 Bis Maschinen-Nr.: Up to machine serial no.: Jusqu'au n° de machine: 110 6 084	AC 110 Ab Maschinen - Nr.: As from machine n°: A partir no machine: 110 6 085	AC 110 CE (D)	AC 110 CE-St. Exp.-St. (PDE)	Index
Hydraulik	Hydraulic basic	Composants hydr. de base					
Hydraulik Grundumfang AC 110	Hydraulic basic AC 110	Composants hydr. de base AC 110	X	X			12 - 1
Hydraulik Grundumfang AC 110 CE	Hydraulic basic AC 110 CE	Composants hydr. de base AC 110 CE			X		12 - 5
AC 110 CE Stampffuss	AC 110 CE Pad foot	AC 110 CE Bandage de pieds d'ameurs					
Hydraulik Grundumfang	Hydraulic basic	Composants hydr. de base					
AC 110 Export Stampffuss	AC 110 Export Pad foot	AC 110 Export Bandage de pieds d'ameurs				X	12 - 10
Hydraulikschaltplan AC 110 CE	Hydraulic diagram AC 110 CE	Schema hydraulique AC 110 CE	X	X	X		12 - 150
Hydraulikschaltplan AC 110 Exp.	Hydraulic diagram AC 110 Exp.	Schema hydraulique AC 110 Exp.				X	12 - 155
Elektrik	Electrical basic	Install. electr. de base					
Elektrik AC 110	Electrical basic AC 110	Install. electr. de base AC 110	X	X		X	13 - 1
AC 110 Export Stampffuss	AC 110 Export Pad foot	AC 110 Export Bandage de pieds d'ameurs					
Elektrik AC 110 CE	Electrical basic AC 110 CE	Install. electr. de base AC 110 CE			X		13 - 5
AC 110 CE Stampffuss	AC 110 CE Pad foot	AC 110 CE Bandage de pieds d'ameurs					
Bis Maschinen-Nr.: 110 6 098 Elektroschaltplan Maschine	Up to machine serial no.: 110 6 098 Wiring diagram machine	Jusqu'au n° de machine: 110 6 098 Schema de cablage machine	X	X			13 - 100
Ab Maschinen - Nr.: 110 6 099 Elektroschaltplan Maschine Elektroschaltplan Maschine CE - Kabine	As from machine n°: 110 6 099 Wiring diagram machine Wiring diagram machine CE - cab	A partir no machine: 110 6 099 Schema de cablage machine Schema de cablage machine CE - cabine				X	13 - 105 13 - 110
Beschilderung	Sign plates	Etiquettes					
Beschilderung AC 110	Sign plates AC 110	Etiquettes AC 110	X	X			22 - 1
Beschilderung AC 110 CE	Sign plates AC 110 CE	Etiquettes AC 110 CE			X		22 - 5
AC 110 CE Stampffuss	AC 110 CE Pad foot	AC 110 CE Bandage de pieds d'ameurs					
Zubehör	Accessoirs	Accessoirs					
Service Satz	Service set	Jeu de service	X	X	X	X	99 - 1
Kundendienstsatz	After sale service set	Jeu de tarif service apres vente	X	X	X	X	99 - 5
Werkzeugsatz	Set of tools	Jeu d'outils	X	X	X	X	99 - 10
Stampffuss - Schale	Tamping foot shell	Pied demateur - coquille - 3 - segments	X	X	X	X	99 - 15



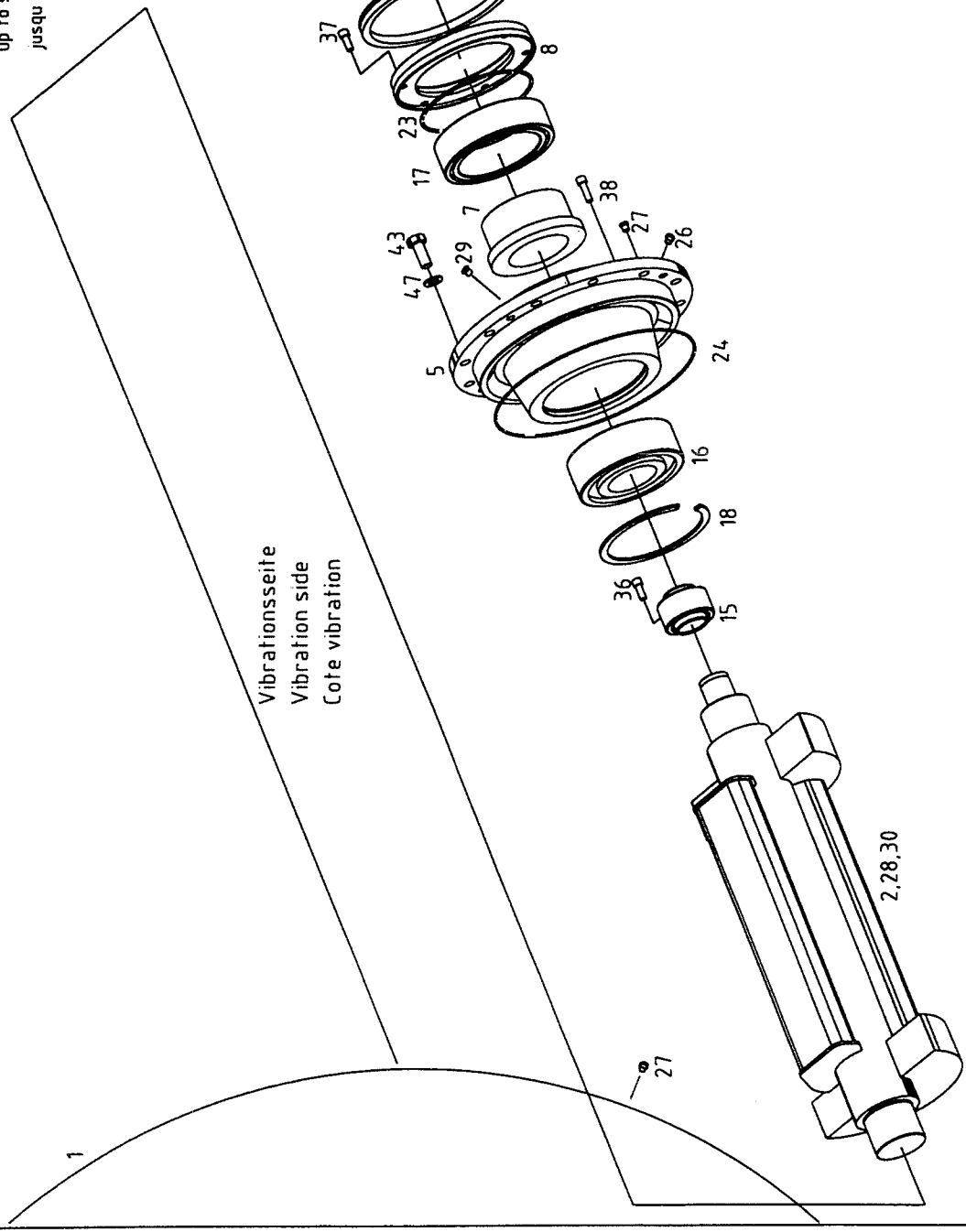
Bezeichnung	Description	Denomination	AC 110 Bis Maschinen-Nr.: Up to machine serial no.: Jusqu'au n° de machine: 110 6 084	AC 110 Ab Maschinen - Nr.: As from machine n°: A partir no machine: 110 6 085	AC 110 CE (D)	AC 110 CE-St. (PD)	AC 110 Exp.-St. (PDE)	Index
Stampfuss - Schale verm. Fußzahl	Tamping foot shell less foot pieces	Pied demareur - coqille - 3 - segments quantite de pieds	x	x	x	x	x	99 - 20
Compactometer kplf.	Compactometer cplf.	Compactometer cplf.	x	x	x	x	x	99 - 25
CDS - Doku.-System kplf.	CDS - doku. - system cplf.	CDS - Systeme documentaire cplf.	x	x	x	x	x	99 - 30
Vibrations - Drehzahlmesser	Vibration - Tachograph	Vibration - Tachograph	x	x	x	x	x	99 - 35
Rückfahralarm	Buzzer indicator	Alarme marche ar.	x	x	x	x	x	99 - 40

Fahrantriebsseite
Drive side
Cote de entrainement



bis Ma.-Nr.: 110 7 224
 up to serial no.: 110 7 224
 jusqu'au no de ma.: 110 7 224

ab Ma.-Nr.: 110 7 225
 from serial no.: 110 7 225
 a partir no de ma.: 110 7 225



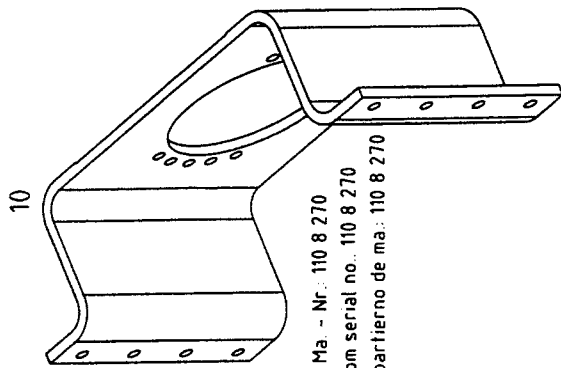
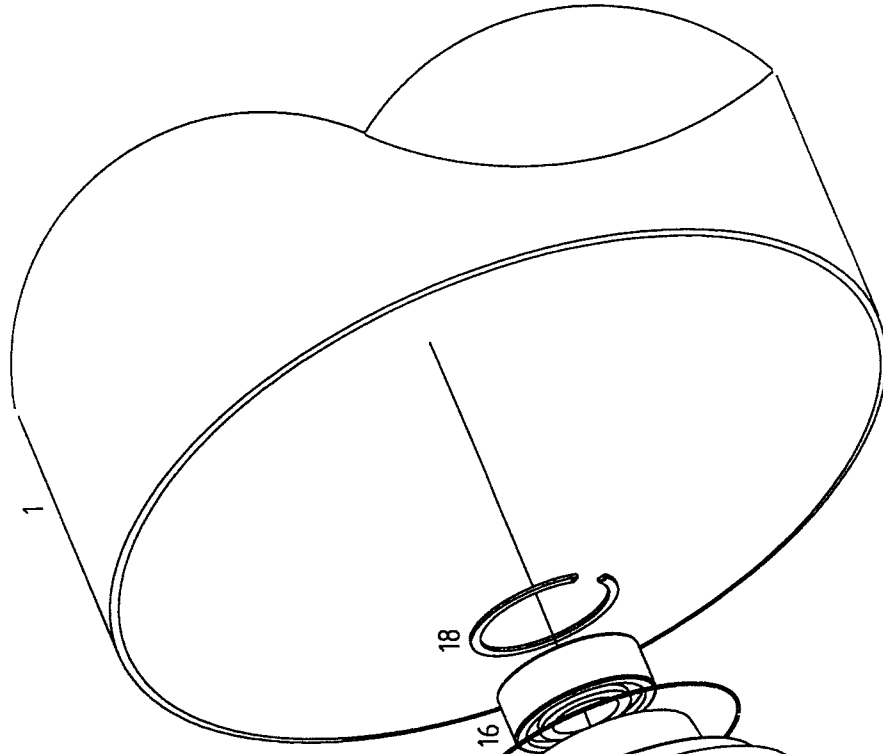
Vibrationsseite
 Vibration side
 Cote vibration

2.28.30

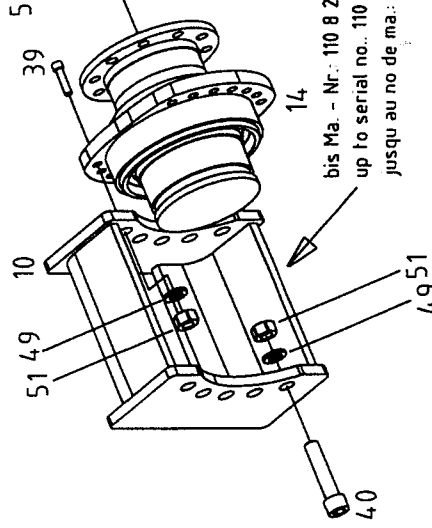
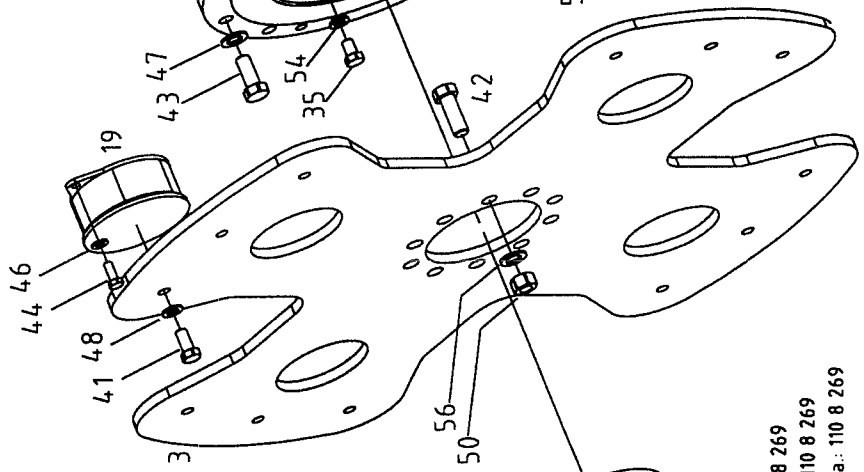
Pos. Ref.No. Ref.No.	Ident.Nr. Part No. Piece No.	Bezeichnung	Description	Denomination	Anzahl Quantity Quantite	Index Index Index
	B01276	Vibrationsbandage AC 110	Vibration roller drum AC 110	Cylindre vibration AC 110		1 - 1 1 - 1
1	F01916	Bandage	Roller frame	Noyau	1	1 - 1 1 - 1
2	F01917	Bis Maschinen-Nr.: 110 6 124 Unwuchtelle	Up to machine serial no.: 110 6 124 Vibrator shaft	Jusqu'au n° de machine: 110 6 124 Arbre excitatrice	1	1 - 1 1 - 1
2	F02693	Ab Maschinen - Nr. : 110 6 125 Unwuchtelle	As from machine n°: 110 6 125 Vibrator shaft	A partir no machine: 110 6 125 Arbre excitatrice	1	1 - 1 1 - 1
3	F02721	Antriebsstern	Driving pulley	Etoile de commande	1	1 - 1 1 - 1
4	F01186	Bis Maschinen-Nr.: 110 7 224 Seitenschild	Up to machine serial no.: 110 7 224 Lateral sign	Jusqu'au n° de machine: 110 7 224 Plaque laterale	1	1 - 1 1 - 1
4	F03555	Ab Maschinen - Nr. : 110 7 225 Seitenschild	As from machine n°: 110 7 225 Lateral sign	A partir no machine: 110 7 225 Plaque laterale	1	1 - 1 1 - 1
5	F01918	Lagergehäuse	Bearing	Logement de palier	1	1 - 1
6	F01919	Lagergehäuse	Bearing	Logement de palier	1	1 - 1
7	F00522	Lageraufnahme	Bearing chair	Palier	1	1 - 1
8	F00523	Lagerdeckel	Cap piece	Chapeau de palier	1	1 - 1
9	F01920	Zwischenstück	Adaptor	Raccord	2	1 - 1
10	F01921	Distanzstück	Spacer tube	Entretoise	2	1 - 1
11	F01747	Beilageblech	Shim	Cale	4	1 - 1
12	F01748	Beilageblech	Shim	Cale	4	1 - 1
13	H01077	Bis Maschinen-Nr.: 110 7 186 Vibrationsmotor	Up to machine serial no.: 110 7 186 Vibration motor	Jusqu'au n° de machine: 110 7 186 Moteur de vibration	1	1 - 1
13.1	ET00239	Dichtungssatz	Set of seals	Jeu de joints	1	1 - 1
13	H01255	Ab Maschinen - Nr. : 110 7 187 Vibrationsmotor (Index 01 - 105)	As from machine n°: 110 7 187 Vibration motor (Index 01 - 105)	A partir no machine: 110 7 187 Moteur de vibration (Index 01 - 105)	1	1 - 1 1 - 1
14	H01078	Bis Maschinen-Nr.: 110 6 137 Hydro-Radnabenmotor (Index 01 - 110)	Up to machine serial no.: 110 6 137 Hydro motor in wheel hub (Index 01 - 110)	Jusqu'au n° de machine: 110 6 137 Moteur hydraulique en moyeu (Index 01 - 110)	1	1 - 1 1 - 1
14	H01230	Ab Maschinen - Nr. : 110 6 138 Hydro-Radnabenmotor (Index 01 - 115)	As from machine n°: 110 6 138 Hydro motor in wheel hub (Index 01 - 115)	A partir no machine: 110 6 138 Moteur hydraulique en moyeu (Index 01 - 115)	1	1 - 1 1 - 1

Pos. Ref. No.	Ident.Nr. Part No. Piece No.	Bezeichnung	Description	Denomination	Anzahl Quantity Quantite	Index Index Index
15	M01693	Kupplung	Coupling	Embrayage	1	1-1
	M00210	Hülse	Sleeve	Douille	1	1-1
	M00212	Nabe	Boss	Moyeu	1	1-1
	M01694	Klemmnabe	Sleeve	Manchon	1	1-1
16	M01553	Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearing	Roulement a rouleaux cylindrique	2	1-1
17	M00106	Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearing	Roulement a rouleaux cylindrique	1	1-1
18	V00259	Sicherungsring	Retainer ring	Circlip	2	1-1
19	M01874	Rundlager	Bearing	Roulement	18	1-1
21	M00109	Weilendichttring	Shaft sealing ring	Bague à lèvres	1	1-1
22	M00203	O - Ring	O - ring	Joint torique	1	1-1
23	M00111	O - Ring	O - ring	Joint torique	1	1-1
24	M01543	O - Ring	O - ring	Joint torique	2	1-1
25	M00113	V - Ring	V-ring	Bague - v	1	1-1
26	V01430	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	1	1-1
27	H00004	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	2	1-1
28	H00256	Verschlußstopfen	Blanking plug	Obturateur	1	1-1
29	H00543	Abluftdrosseldrossel	Restrictor	Etrangleur	1	1-1
30	L00490	Bleikugel	Ball	Rotule	12 kg	1-1
34	V01244	Schraube	Screw	Vis	6	1-1
35	V01454	Schraube	Screw	Vis	2	1-1
36	V00014	Schraube	Screw	Vis	4	1-1
37	V00114	Schraube	Screw	Vis	6	1-1
38	V00001	Schraube	Screw	Vis	6	1-1
39	V01488	Schraube	Screw	Vis	10	1-1
40	V01008	Schraube	Screw	Vis	18	1-1
41	V00337	Schraube	Screw	Vis	12	1-1
42	V00375	Schraube	Screw	Vis	10	1-1
43	V01234	Schraube	Screw	Vis	24	1-1
44	V00142	Schraube	Screw	Vis	38	1-1
46	V00041	Scheibe	Washer	Rondelle	36	1-1
47	V01014	Scheibe	Washer	Rondelle	24	1-1
48	V00136	Scheibe	Washer	Rondelle	18	1-1
49	V00137	Scheibe	Washer	Rondelle	28	1-1
50	V00264	Scheibe	Washer	Rondelle	10	1-1
51	V00183	Mutter	Nut	Ecrou	28	1-1
52	V00134	Scheibe	Washer	Rondelle	2	1-1
54	M00114	Kupferring	Ring	Bague	10	1-1
55	V01470	Schraube	Screw	Vis	8	1-1
56	V00374	Mutter	Nut	Ecrou	10	1-1

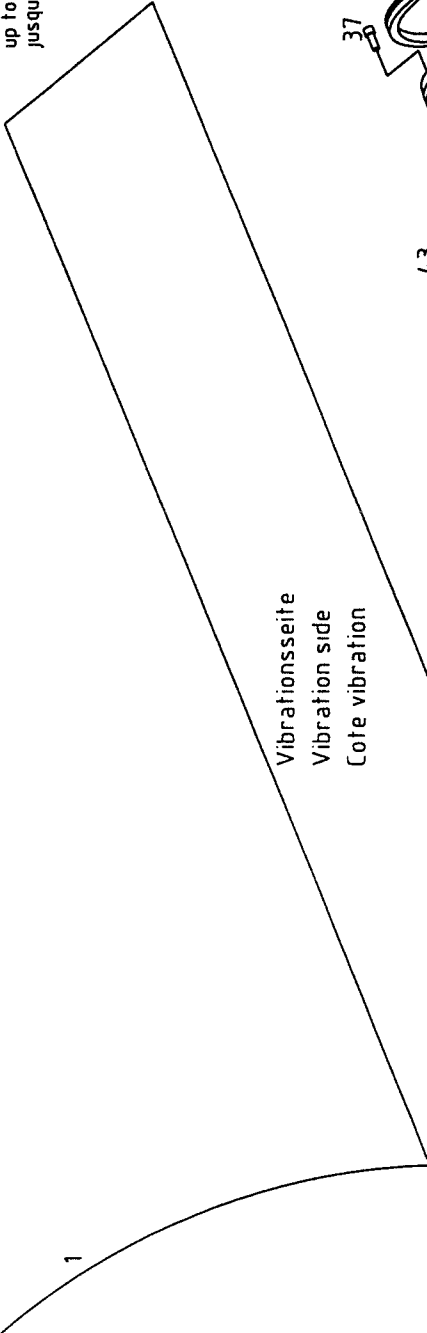
Fahrantriebsseite
 Drive side
 Cote de entrainement



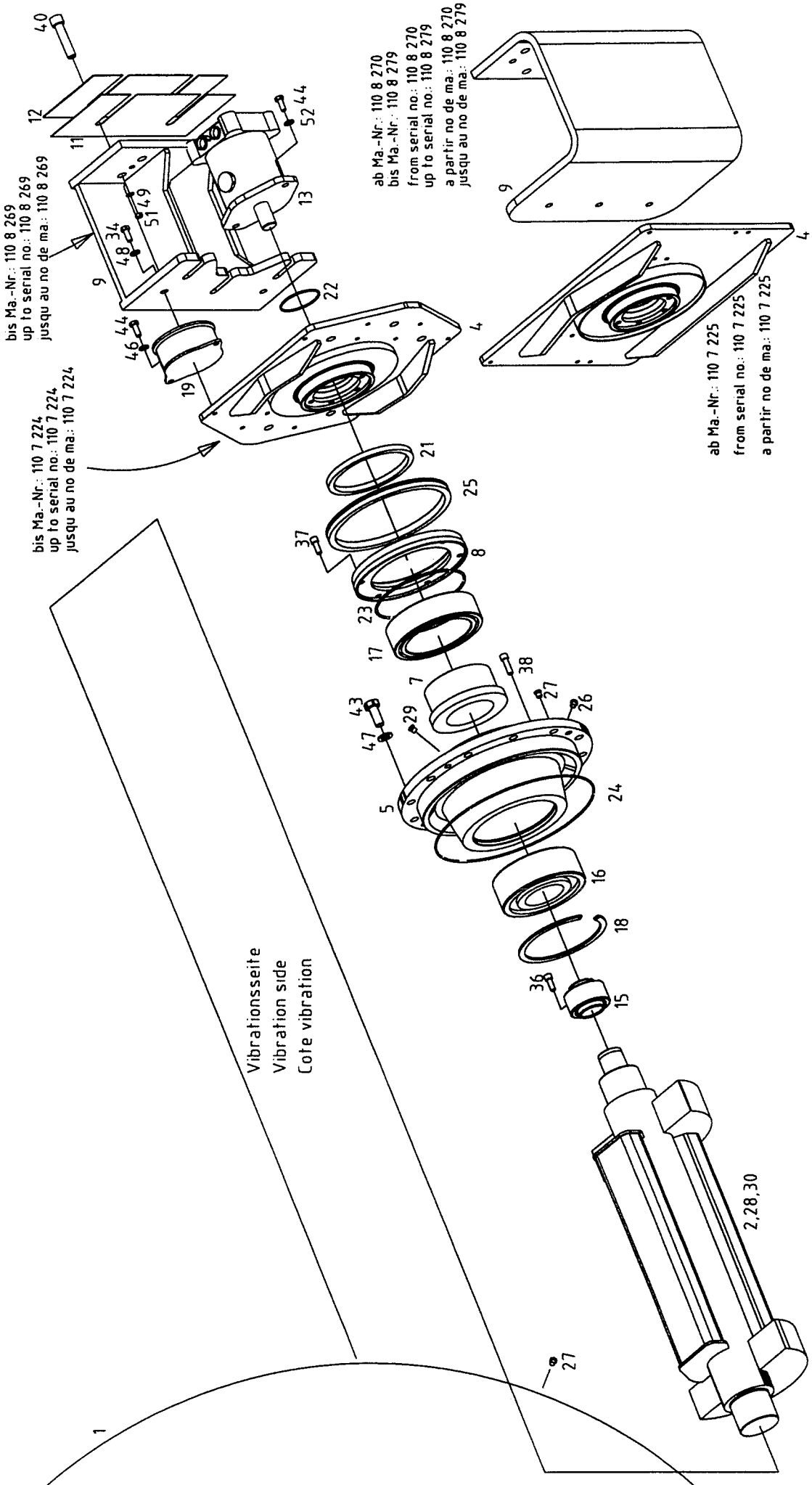
ab Ma - Nr.: 110 8 270
 from serial no.: 110 8 270
 a partirno de ma.: 110 8 270



bis Ma - Nr.: 110 8 269
 up to serial no.: 110 8 269
 jusqu'au no de ma.: 110 8 269



Vibrationsseite
 Vibration side
 Cote vibration



Pos. Ref No. Ref.No.	Ident.Nr. Part No. Piece No.	Bezeichnung	Description	Denomination	Anzahl Quantity Quantite	Index Index Index
	B01394	Vibrationsbandage AC 110 CE	Vibration roller drum AC 110 CE	Cylindre vibration AC 110 CE		1 - 5 1 - 5
1	F01916	Bandage	Roller frame	Noyau	1	1 - 5 1 - 5
2	F01917	Bis Maschinen-Nr.: 110 6 124 Unwuchtelle	Up to machine serial no.: 110 6 124 Vibrator shaft	Jusqu'au n° de machine: 110 6 124 Arbre excitatrice	1	1 - 5 1 - 5
2	F02693	Ab Maschinen - Nr. : 110 6 125 Unwuchtelle	As from machine n°: 110 6 125 Vibrator shaft	A partir no machine: 110 6 125 Arbre excitatrice	1	1 - 5 1 - 5
3	F02721	Antriebsstern	Driving pulley	Etoile de commande	1	1 - 5 1 - 5
4	F01186	Bis Maschinen-Nr.: 110 7 224 Seitenschild	Up to machine serial no.: 110 7 224 Lateral sign	Jusqu'au n° de machine: 110 7 224 Plaque laterale	1	1 - 5 1 - 5
4	F03555	Ab Maschinen - Nr. : 110 7 225 Seitenschild	As from machine n°: 110 7 225 Lateral sign	A partir no machine: 110 7 225 Plaque laterale	1	1 - 5 1 - 5
5	F01918	Lagergehäuse	Bearing	Logement de palier	1	1 - 5
6	F01919	Lagergehäuse	Bearing	Logement de palier	1	1 - 5
7	F00522	Lageraufnahme	Bearing chair	Palier	1	1 - 5
8	F00523	Lagerdeckel	Cap piece	Chapeau de palier	1	1 - 5 1 - 5
9	F01920	Bis Maschinen-Nr.: 110 8 269 Zwischenstück	Up to machine serial no.: 110 8 269 Adaptor	Jusqu'au n° de machine: 110 8 269 Raccord	2	1 - 5 1 - 5
9	F05315	Ab Maschinen - Nr. : 110 8 270 Pufferwinkel	As from machine n°: 110 8 270 Adaptor	A partir no machine: 110 8 270 Raccord	2	1 - 5 1 - 5
10	F01921	Bis Maschinen-Nr.: 110 8 269 Distanzstück	Up to machine serial no.: 110 8 269 Spacer tube	Jusqu'au n° de machine: 110 8 269 Entretoise	2	1 - 5 1 - 5
10	F02920	Ab Maschinen - Nr. : 110 8 270 Adapter	As from machine n°: 110 8 270 Adapter	A partir no machine: 110 8 270 Adapter	1	1 - 5 1 - 5
11	F01747	Bis Maschinen-Nr.: 110 8 269 Beilageblech	Up to machine serial no.: 110 8 269 Shim	Jusqu'au n° de machine: 110 8 269 Cale	4	1 - 5 1 - 5
11	F03614	Ab Maschinen - Nr. : 110 8 270 Beilageblech	As from machine n°: 110 8 270 Shim	A partir no machine: 110 8 270 Cale	4	1 - 5 1 - 5

Pos. Ref.No.	Ident.Nr. Part No. Piece No.	Bezeichnung	Description	Denomination	Anzahl Quantity	Index Index
12	F01748	Bis Maschinen-Nr.: 110 8 269 Beilageblech	Up to machine serial no.: 110 8 269 Shim	Jusqu'au n° de machine: 110 8 269 Cale	4	1-5
12	F03615	Ab Maschinen - Nr. : 110 8 270 Beilageblech	As from machine n°: 110 8 270 Shim	A partir no machine: 110 8 270 Cale	4	1-5
13	H01077	Bis Maschinen-Nr.: 110 7 186 Vibrationsmotor	Up to machine serial no.: 110 7 186 Vibration motor	Jusqu'au n° de machine: 110 7 186 Moteur de vibration	1	1-5
13.1	ET00239	Dichtungssatz	Set of seals	Jeu de joints	1	1-5
13	H01255	Ab Maschinen - Nr. : 110 7 187 Vibrationsmotor (Index 01 - 105)	As from machine n°: 110 7 187 Vibration motor (Index 01 - 105)	A partir no machine: 110 7 187 Moteur de vibration (Index 01 - 105)	1	1-5
14	H01231	Bis Maschinen-Nr.: 110 7 224 Hydro-Radnabenmotor (Index 01 - 120)	Up to machine serial no.: 110 7 224 Hydro motor in wheel hub (Index 01 - 120)	Jusqu'au n° de machine: 110 7 224 Moteur hydraulique en moyeu (Index 01 - 120)	1	1-5
14	H01266	Ab Maschinen - Nr. : 110 7 225 Hydro-Radnabenmotor (Index 01 - 140)	As from machine n°: 110 7 225 Hydro motor in wheel hub (Index 01 - 140)	A partir no machine: 110 7 225 Moteur hydraulique en moyeu (Index 01 - 140)	1	1-5
15	M01693	Kupplung	Coupling	Embrayage	1	1-5
	M00210	Huelse	Sleeve	Douille	1	1-5
	M00212	Nabe	Boss	Moyeu	1	1-5
	M01694	Klemmnabe	Sleeve	Manchon	1	1-5
16	M01553	Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearing	Roulement a rouleaux cylindrique	2	1-5
17	M00106	Zylinderrollenlager	Cylindrical roller bearing	Roulement a rouleaux cylindrique	1	1-5
18	V00259	Sicherungsring 215 x 5 - DIN 472	Retainer ring	Circlip	2	1-5
19	M01874	Rundlager	Bearing	Roulement	18	1-5
21	M00109	Wellendichttring A 190 x 220 x 15 - DIN 3760	Shaft sealing ring	Bague à lèvres	1	1-5
22	M00203	O - Ring 100 x 4 - 70 nbr	O - ring	Joint torique	1	1-5
23	M00111	O - Ring 230 x 5 - 72 nbr	O - ring	Joint torique	1	1-5
24	M01543	O - Ring 410 x 4 - 72 nbr	O - ring	Joint torique	2	1-5
25	M00113	V - Ring	V-ring	Bague - v	1	1-5
26	V01430	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	1	1-5
27	H00004	Verschlußschraube	Screw plug	Bouchon fileté	2	1-5
28	H00256	Verschlußstopfen	Blanking plug	Obturateur	1	1-5
29	H00543	Abluftdrosseldrossel	Restrictor	Etrangleur	1	1-5
30	L00490	Bleikugel	Ball	Rotule	12 kg	1-5
34	V01244	Schraube M 16 x 40 - DIN 933-8.8	Screw	Vis	6	1-5

Pos. Ref. No. Ref. No.	Ident. Nr. Part No. Piece No.	Bezeichnung	Description	Denomination	Anzahl Quantity Quantite	Index Index Index
35	V01454	Schraube	Screw	Vis	2	1 - 5
36	V00014	Schraube	M 16 x 25 - DIN 933-8.8	Vis	4	1 - 5
37	V00114	Schraube	M 10 x 35 - DIN 912-8.8	Vis	6	1 - 5
38	V00001	Schraube	M 12 x 30 - DIN 912-8.8	Vis	6	1 - 5
39	V01488	Schraube	M 12 x 40 - DIN 912-8.8	Vis	10	1 - 5
40	V01008	Schraube	M 20 x 75 - DIN 912-8.8	Vis	18	1 - 5
41	V00337	Schraube	M 20 x 90 - DIN 912-8.8	Vis	12	1 - 5
42	V00375	Schraube	M 16 x 35 - DIN 933-8.8	Vis	10	1 - 5
43	V01234	Schraube	M 22 x 60 - DIN 933-8.8	Vis	24	1 - 5
44	V00142	Schraube	M 20 x 50 - DIN 6914-10.9	Vis	38	1 - 5
46	V00041	Scheibe	M 12 x 30 - DIN 933-8.8	Rondelle	36	1 - 5
47	V01014	Scheibe	A 13 - DIN 125	Rondelle	24	1 - 5
48	V00136	Scheibe	HV 21 - DIN 6916	Rondelle	18	1 - 5
49	V00137	Scheibe	16 - DIN 6796	Rondelle	28	1 - 5
50	V00264	Scheibe	20 - DIN 6796	Rondelle	10	1 - 5
51	V00183	Mutter	22 - DIN 6796	Rondelle	28	1 - 5
52	V00134	Scheibe	M 20 - DIN 934-8	Ecrou	2	1 - 5
54	M00114	Kupferring	12 - DIN 6796	Rondelle	10	1 - 5
55	V01470	Schraube	16 x 1.5 - DIN 7603	Bague	8	1 - 5
56	V00374	Mutter	M 16 x 20 - DIN 933-8.8	Vis	10	1 - 5
			M 22 - DIN 934-8	Ecrou		

